

九二年三月外貿數量和價格數字發表

政府統計處今日(星期二)發表的統計數字顯示，今年第一季港產品出口數量與去年同期比較，大致相同，而轉口貨物數量則增加百分之三十二。兩者合計，總出口貨物數量增加百分之二十一。進口貨物方面，數量的增幅則為百分之二十二。

貿易數量增長是從貿易價值增長中扣除價格變動的影響而計算出來。

價格方面，在同一時期，港產品出口和轉口貨物的價格分別上升百分之一和百分之二，而進口貨物的價格則大致無變動。

外貿的價格變動以進出口貨物的單位價格指數反映。這指數是根據平均單位價值或個別商品的實際價格來計算。

貿易價格比率指數數量總出口貨物價格指數與進口貨物價格指數的比率。與去年同期比較，這指數在今年第一季上升百分之二。

今年三月與去年同期比較，港產品出口數量和轉口貨物數量分別上升百分之十三和百分之五十。總出口貨物數量上升百分之三十九，而進口貨物數量上升百分之三十。

同時，港產品出口價格和轉口貨物價格均上升百分之一，進口貨物價格則下跌百分之二。

表一載列今年三月與去年同期比較，港產品出口主要貨品的價值、單位價格和數量的變動情形。

港產出口貨物數量錄得相當升幅者為電子零件(升百分之四十四)；旅行物品、手袋及同類貨品(升百分之三十七)；金屬製品(升百分之十五)和成衣(升百分之十一)。

另一方面，港產出口貨物數量下降者有家庭電器(降百分之二十三)；各類無線電設備(降百分之二十三)；鐘錶(降百分之十八)及紡織製成品及有關製品(降百分之十二)。

與去年同期比較，多類港產品的出口價格在今年三月均告上升，尤其是紡織製成品及有關製品的出口價格有較大的升幅，上升百分之六。

然而，亦有些港產品的出口價格下跌，跌幅較大者有電子零件(降百分之六)；金屬礦廢料(降百分之六)及紡織紗及線(降百分之五)。

表二載列今年三月與去年同月比較，進口貨物按用途分類的價值、單位價格和數量的變動情況。

今年三月與去年同月比較，糧食的進口數量下降百分之八。

進口數量顯著下降者有牛和豬；至於茶及咖啡；魚類及魚類產品和水果的出口數量則有上升。

同月比較，消費品的進口數量上升百分之四十三。

進口數量有相當增長的貨物包括煙草製成品、載客汽車及酒類飲品。

今年三月的原料及半製成品的進口數量較去年同月上升百分之二十二。

進口數量顯著增加者有羊毛及其他動物毛髮、塑膠原料、動植物原料及皮革和皮草。然而絲綢、人造纖維及羊毛和合成品梭織布的進口數量則有下降。

今年三月燃料的進口數量較去年同月下降百分之十二。

資本貨物方面，今年三月的進口數量較去年同月上升百分之四十三。

進口數量明顯上升者有建築機器、運輸器材、辦公室機器及紡織機器。

今年三月與去年同月比較，消費品及糧食的進口價格分別上升百分之二和百分之一。燃料、原料及半製成品的進口價格分別下降百分之二十五和百分之二。而資本貨物的進口價格則大致不變。

表三載列今年三月與去年同月比較，轉口貨物按用途分類的價值、單位價格和數量的變動情況。

今年三月與去年同月比較，所有貨品按用途分類轉口數量均有增加，包括燃料（升百分之六十）；資本貨物（升百分之六十）；消費品（升百分之五十五）；原料和半製成品（升百分之四十一）及糧食（升百分之十一）。

同月比較，消費品、糧食和資本貨物的轉口價格分別上升百分之三、百分之二和百分之二。

燃料、原料及半製成品的轉口價格則分別下跌百分之二十七和百分之二。

由一九九二年一月開始，政府統計處採用標準國標貿易分類法第三修訂版替代第二修訂版作為貿易統計數字的貨物分類系統。為使一九九二年和一九九一年的貿易統計數字可以比較，一九九一年的貿易統計數字亦根據新制度重新編製。

有關上述統計數字的詳細資料載於一九九二年三月號的「香港貿易指數」內。該份刊物本月十五號左右開始發售，每份六元。如欲購買，請往中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處或灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座十九樓政府統計處刊物銷售櫃枱。

欲訂閱此刊物的人士，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話八四二 八八〇二）；至於查詢有關貿易統計數字，可致電政府統計處（電話五八二 四九一八）。

表一：港產品出口主要貨物的變動情況

主要貨物類別	一九九二年三月與 一九九一年三月比較			一九九二年一月至三月與 一九九一年一月至三月比較		
	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	數量 (百分率)
成衣	15	3	11	2	3	*
紡織纖維	4	2	2	-8	2	-10
紡織紗及線	4	-5	9	-7	-2	-5
紡織製成品及 有關製品	-7	6	-12	-18	6	-22
各類無線電設備	-24	-1	-23	-40	-1	-39
電子零件	35	-6	44	8	-4	13
鞋類	-1	3	-4	-26	3	-28
金屬製品	20	4	15	16	4	11
金屬礦產及廢料	-5	-6	1	-21	-4	-17
鐘表	-19	-1	-18	-13	-1	-12
旅行物品、手袋 及同類貨品	39	2	37	29	3	26
家庭電器	-22	2	-23	-25	4	-28
全部貨品	14	1	13	*	1	*

*表示少於百分之零點五。

表二：進口貨物按用途分類的變動情況

貨物按用途分類	一九九二年三月與 一九九一年三月比較			一九九二年一月至三月與 一九九一年一月至三月比較		
	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	數量 (百分率)
糧食	- 7	1	- 8	5	1	4
消費品	46	2	43	34	2	31
原料及半製成品	20	- 2	22	14	- 1	15
燃料	-34	-25	-12	-32	-27	- 6
資本貨物	43	*	43	27	*	26
全部貨品	30	- 1	30	22	*	22

*表示少於百分之零點五。

表三：轉口貨物按用途分類的變動情況

貨物按用途分類	一九九二年三月與 一九九一年三月比較			一九九二年一月至三月與 一九九一年一月至三月比較		
	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	數量 (百分率)
糧食	14	2	11	8	3	5
消費品	60	3	55	37	3	33
原料及半製成品	38	- 2	41	25	- 1	26
燃料	17	-27	60	38	-29	93
資本貨物	63	2	60	45	2	42
全部貨品	51	1	50	34	2	32

規劃署批出合約研究東南九龍發展

規劃署今日(星期二)批出一份價值一千一百萬元的合約，以研究東南九龍，包括香港國際機場現址的未來發展模式。

規劃署署長潘國城博士與盧煒綸建築師事務所的顧問簽署研究合約，把大都會計劃下的東南九龍發展概念，落實為綜合的發展綱領。

該研究的範圍為總面積約五百三十公頃的可供發展土地，包括面積約二百三十公頃的香港國際機場現址和毗鄰的九龍灣填海土地。

研究會根據大都會計劃的建議大綱和設計準則，建設一個土地用途合宜和環境吸引的東南九龍，並且找出重新發展該區和有關係的主要設施(包括交通、豪雨排放系統和污水處理設施)的方案以及工程的大概次序。

發展綱領需時約一年完成。

大都會計劃早已為該區訂定了一個廣泛的土地用途架構，發展一個公共和私人樓宇均勻混合的社區，可容納人口約為二十六萬二千人。

規劃架構內還包括多個商業、辦公室和酒店區、供高科技製造業使用的新工業地帶、預留土地作各種主要社區用途，如可能建設的科技園以及相連的露天用地和海濱大道。

為了使該等地方有最佳的發展，因此有必要把大都會計劃下的東南九龍發展概念，落實為具實際工作目標的綜合發展綱領。

發展綱領會找出明確的工作範疇並訂定發展的準則，以便推行仔細的計劃。

為此，一個針對整個東南九龍的規劃、交通、工程和環境各方面的重點研究是必須的。

本文所提及的東南九龍亦包括九龍城、馬頭角、土瓜灣和紅磡。研究會審視該等地方重建的可能性，特別是當機場由現址遷往赤鱗角之後。

— 完 —

博愛醫院總理訪社署

博愛醫院應屆董事局成員今日(星期二)拜會社會福利署署長簡德倫，並就本年度各項主要福利服務交換意見。

董事局主席鄧英喜首先概述博愛醫院現時醫療、教育及社會福利服務及主要計劃。

他指出，由於香港目前的老人問題嚴重，博愛將較為偏重老人服務。

社會福利署署長簡德倫在回應時贊揚博愛醫院一向致力服務社群，並表示社署將繼續全力支持該院的服務計劃。

— 完 —

社署辦護理訓練課程

歡迎安老院員工報名

社會福利署今日(星期二)邀請現時任職於私營安老院而並未在本港受訓的醫護人員，申請修讀一項為期十個星期的「耆老健康工作人員訓練課程」。

該課程於今年八月開課，目的是進一步提高私營安老院員工的服務質素。

是項課程由社會福利署及香港護士會暨香港護理學院合辦，今年已是第五屆。

課程內容包括講解照顧老人的基本技巧、老年人的生理和心理改變、及一般常見的老人疾病，並教導學員溝通技巧及經營安老院的基本管理理論。

有意報讀此課程的人士須遞交認可證明文件，凡安老院推薦的現職員工均獲優先考慮。

社署亦已發信予私營安老院的負責人，邀請他們推薦合適人選修讀課程。

此外，有意參與安老服務及修讀此項課程的人士，亦可向社署私營安老院註冊處申請。

填妥申請表格後，送交香港銅鑼灣告士打道二百八十號世界貿易中心十一樓

一一〇五室社署私營安老院註冊處即可。

截止報名日期為六月二十三日，有任何查詢者可致電五七七 四一八五或八九

四 八〇四〇。

環保署將推出自動系統監察傾物入海操作

環境保護署今日（星期二）宣布，該署將於明年推出一個自動監察系統，以密切監察本港水域內的傾物入海活動。

由一九九三年一月二日起，法例規定所有參與傾物入海活動的躉船及船隻必須裝置該自動監察系統。

這項新規定將列入發牌條件，只有設有自動監察系統的船隻才可進行傾物入海活動。

環保署助理署長（廢物及水質管制）傅修賢在記者招待會表示，該系統將有助環保署使用更具經濟效益及需較少人力之方法監察傾物入海活動，儀器將記錄每一次的棄置行動。

參與傾物入海行動的公司亦可透過儀器的記錄，檢討躉船操作人員的工作情況；而躉船操作員亦可從儀器發出的訊號，確定船隻的位置，確保廢物是棄置於指定之卸泥場。

該儀器主要包括一個水位深度感應器，一個定位測量儀器，以顯示時間、日期，及船隻位於海圖上的位置，及一個記錄數據的系統。

數據可從紀錄系統中取出，輸入電腦或從錄影解像器將資料在螢光幕上顯示出來。

該軟件將使環保署能迅速檢討持牌人的操作情況及找出非法棄置廢物的個案。

若發現非法棄置廢物事件時，環保署將採取進一步行動，包括進行檢控、取消牌照或將船隻除牌。

傅修賢說：「環保署打算每月一次取出有關數據，而估計約有一百艘躉船參與傾物入海工程。」

根據一九七四年傾物入海法（海外屬土）一九七五年令，經定罪之人士最高可被判罰五千元及監禁六個月。

自環保署於一九八六年四月負責實施管制工作後被定罪共有一百五十一個。

公務員獲加薪逾百分之十一

行政局決定非首長級高級公務員的加薪幅度為百分之十一點一七，中下級公務員的加薪幅度則為百分之十一點六，追溯至今年四月一日。

而首長級公務員的加薪幅度則與非首長級高級公務員相同。

公務員事務司屈珩今日（星期二）向公務員評議會的員方代表提出這個加薪幅度。

屈珩說：「要作出這個決定並不容易，但我們相信這個幅度是一個既公平又均衡的建議。」

「除了考慮到私營機構在一九九一年四月二日至今年四月一日期間的薪酬趨勢的統計調查結果；以及員方代表提出的加薪建議外，行政局亦對現時的經濟環境和政府的財政狀況加以考慮。」

月薪超過二萬五千五百六十六元的公務員將可獲得百分之十一點一七的加幅，而月薪低於二萬五千五百六十五元的公務員則可獲得較高的百分之十一點六加幅。

屈珩說，高級公務員加薪百分之十一點一七的增幅是配合相近於私人機構僱員的薪酬。

該項調整使薪酬得到實質增加，且略高於一九九一／九二年度恒生消費物價指數之百分之十點五八。

中下級公務員所獲得百分之十一點六的增幅是稍高於私人機構薪酬統計調查的結果，且接近一九九一／九二年度的甲類消費物價指數之百分之十一點五四的升幅。

屈珩解釋說：「低級公務員是最受通脹影響的一群。」

「有見及過去兩年薪酬緊縮的背景，我們在考慮過有關財政及經濟的因素後，覺得給予低級公務員薪酬調整高於薪酬趨勢的統計調查指標是合理的，如此可以保持彼等薪酬的真正價值。」

他說，在決定批准給予薪酬的比例時，行政局曾就政府對其僱員責任及對社會整體上作出詳細的衡量。

這項建議薪酬調整在經與員工諮詢後，再會呈交行政局作出最後決定。

倘若該項建議獲批准，新建議的薪酬將會每年額外支出五十五億元，包括受津貼的機構在內。

— 完 —

沙田職業資料中心關閉

勞工處擇業輔導組設於沙田的職業資料中心由明日（星期三）起關閉，停止服務。

但該組在灣仔、旺角及屯門仍設有職業資料中心，提供免費職業輔導服務，歡迎年青人前往參觀及使用中心的設施。

擇業輔導組透過職業資料中心提供各種服務，協助年青人選擇適合自己才幹、興趣及能力的職業。

每個職業資料中心均設有參考圖書館，備有介紹各類職位、職業訓練及進修機會的參考資料。這些資料對中五及中七畢業學生特別有用。

中心的其他設施和服務包括擇業資料幻燈片、錄音帶及錄影帶，以及為年青人提供有關擇業及訓練的免費諮詢服務。

該組出版的「職業短篇」小冊子，介紹工商界及政府部門的就業資料，在各職業資料中心免費派發。

該三個職業資料中心的開放時間為：星期一至五，上午九時至下午五時三十分，星期六上午九時至中午十二時（星期日及公眾假期休息）。

各中心地址如下：

* 灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心十六樓，電話：八三五 二〇四四。

* 旺角聯運街三十號旺角政府合署二樓，電話：三九九 二二四一及三九九 二二四二。

* 屯門震寰路十六號大興政府合署二樓，電話：四六三 六八五一及四六三 六八五五。

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

* 投標日期：一九九二年六月九日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q二二四

申請額：二二一五 百萬港元

投標額：五〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之二點九一

最高接納息率：百分之二點九三

分配比例：約百分之二

平均投標息率：百分之二點九六

發行號碼：H二六六

申請額：一二八〇 百萬港元

投標額：二〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之三點二四

最高接納息率：百分之三點二六

分配比例：約百分之一〇〇

平均投標息率：百分之三點三二

香港政府外匯基金票據

在一九九二年六月十五日開始的一星期內舉行的投標

* 下次投標日期為一九九二年六月十六日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q二貳五

發行日期：一九九二年六月十七日

屆滿日期：一九九二年九月十六日

期限：九十一日

發行額：五〇〇+一〇〇 百萬港元

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Y二九一

發行日期：一九九二年六月十七日

屆滿日期：一九九三年六月十六日

期限：三百六十四日

發行額：二〇〇+六〇 百萬港元

— 完 —

路政署批出新天橋合約

路政署今日(星期二)批出一份價值九千九百萬元的合約，興建一條連接位於通州街的西九龍走廊末端與渡船街的天橋，以紓緩旺角區交通擠塞情況。

該署發言人說，工程包括興建一條七百米長兩線南行架空道路，將西九龍走廊向南伸延，由塘尾道至渡船街與豉油街交界。

合約亦包括重建行車道及更改路邊石路線、重建鋪蓋渠道，興建穿孔合形排水渠，修改各交界處道路設計及交通燈號及附屬道路工程、渠道工程和環境美化工程。

發言人說，工程將即時展開，需時三十個月完成。

發言人續稱，為方便工程進行，將實施臨時交通措施，塘尾道及渡船街各行車方向將封閉一條行車線。

西九龍走廊南行交通將改經太子道西、荔枝角道及上海街。

發言人說，將實施適當交通管理計劃包括將上海街改為單線南行，以改善旺角交通流量。

「加拿大香港節九二」舉辦攝影比賽

對於喜愛攝影的朋友，參加一項現正舉行的「加拿大香港節九二」攝影比賽，除了有機會藉著自己的作品向加拿大人展示香港的生活面貌外，還可能贏取得兩張來回香港和加拿大的機票。

由文康廣播科「加拿大香港節九二」辦事處與南華早報合辦、加航贊助的「加拿大香港節九二」攝影比賽，將挑選二十幅優勝攝影品，以便在今年稍後時間安排在加拿大五個舉行香港節的城市展覽，藉此向加拿大人介紹香港這個充滿朝氣和活力的國際化城市。參加者可憑自己的靈感和創意，捕捉最能反映香港風貌的照片參賽。

比賽歡迎全港市民參加，參賽作品數量不限，惟必須是八吋乘十吋的黑白或彩色相片。參賽者須將自己的姓名、年齡、地址、聯絡電話、拍攝日期及地點填寫在相片背面。

參賽作品須於七月一日或以前郵寄往香港郵箱四十七號南華早報公關部攝影比賽收。

比賽設三個最佳攝影獎，各可得加航送出來回香港及加拿大機票兩張，其餘十七幅入選作品得主，各可得精美紀念品乙份。

查詢請電加拿大香港節九二辦事處（電話：八二七 五四零九）或南華早報（電話：五六五 二四八五）。

假日診所服務

衛生署今日(星期二)宣布公眾假期的診所服務安排。

衛生署發言人說政府普通科門診診療所將於六月十三日星期六(英女皇壽辰)暫停服務。

不過，八間普通科門診診療所則會在六月十五日(英女皇壽辰後第一個星期一)開放，為市民服務。

該八間診所分別為：港島區貝夫人健康院及筲箕灣賽馬會診療所；九龍區觀塘賽馬會健康院、柏立基健康院及油蔴地賽馬會診療所；新界區戴麟趾夫人分科診療所、石湖墟賽馬會診療所及元朗賽馬會健康院。

上述診所的開放時間為上午九時至下午一時。其他普通科門診及夜間診所則會關閉。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九二年六月九日

百萬元計

九八八

無

九八八

無

減八〇

九〇八

開市戶口結餘
流動資金調節機制償還款額
流動資金調節機制結算後之戶口結餘
今日淨注資/抽離款額
流動資金調節機制今日運作效果
收市戶口結餘

流動資金調節機制息率

借入

放出

二點五厘

四點五厘

港元外匯指數(TWI) : 111.2 *+0.0* 9.6.92

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	二點八七厘
一個月屆滿	二點八〇厘
三個月屆滿	二點八七厘
六個月屆滿	三點二〇厘
十二個月屆滿	三點九一厘

香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
十八個月	二卷一壹	六點二五厘	一〇二點四二	四點五四厘
二十一個月	三四〇二	五點五〇厘	一〇一點一五	四點八四厘
二十四個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇〇點八七	五點〇八厘

總成交額

五十八億一千萬元。

---完---

官方保密法例放寬

隨着英國樞密院令將一九八九年官方保密法引伸至本港，有關透露官方資料的現行法例將由本年六月三十日起放寬。

樞密院令的作用是廢除一九一一年英國官方保密法第二條，該條文包括所有官方資料，並定出接受和保留資料的刑罰，無論資料是怎樣獲得的。

新法例使未經授權而透露大部分官方資料的行為免受刑事制裁，包括透露可導致政府尷尬或構成不便的資料。

政府發言人說，新保密法規定只有透露以下類別的資料才會受刑事制裁：

- (一) 保安及情報
- (二) 國防
- (三) 國際關係
- (四) 從其他國家或國際組織獲得的機密資料
- (五) 可引致犯罪或其他有關後果的資料
- (六) 根據法定執行令進行的特別調查

發言人表示，新法例不但針對透露資料的行為，亦針對所透露資料的性質及透露資料引致的損害。

除了縮小現行法例的範圍外，一九八九年官方保密法還明確定出什麼類別的資料是未經授權而不可透露的，這些規限適用於什麼人及在什麼情況下適用。

他又說，保密法有損害測試的規定，只有法庭才可作出有沒有違法的決定。

對於由大部分人未經授權而透露資料的案件，檢控一方需要進行指定的損害測試，這類測試包括證明被告知道或有足夠理由知道可能引起該指定的損害。

發言人指出，違反保密法的最高刑罰是入獄兩年及／或罰款五十萬元。一九八九年官方保密法不會影響一九一一年英國官方保密法的第一條。該條文保護對敵方有用的資料。違反一九一一年官方保密法第一條，最高可被判入獄十四年。

— 完 —

本港地區中心地位更形重要

工商司周德熙今日（星期二）表示，他深信在未來數年，本港作為地區中心的地位將更形重要。

周德熙今日在主持迪吉多電腦有限公司亞洲區總部開幕典禮時說，亞太區包括了一些世界上發展最迅速的經濟體系，而本港正處於這地區中心的樞紐位置。

他說，根據工業署進行的調查，有超過六百家海外公司把地區總部設在本港。另有二百八十家海外公司在本港設立地區辦事處。

一九八零年至一九八四年間，每年平均有二十一間新地區總部開設。

一九八五年至一九九零年間，這個平均數字已增至五十三間。

他說，該項調查亦顯示，本港良好的運輸及通訊設施、高效率的銀行及金融服務，以及穩定而低稅率的公司稅制，都被列為鞏固本港作為地區中心地位的最重要因素。

周德熙形容迪吉多公司於香港設立亞洲區總部的決定是對本港具有信心的明證。

他說：「迪吉多的成功，以及該公司決定把亞洲區總部設在香港，都清楚顯示本港提供優良的環境，使業務得以蓬勃發展。」

「這亦加強我們的信念：本港作為亞太區重要的貿易、金融、運輸和電訊中心，可以提供很多好處。」

公共工程建築安全

政府計劃為機場核心工程計劃而設的建築安全手冊加以適當的更改，可供其他非機場核心工程的工務合約使用。

工務司詹伯樂今日（星期二）在建築業安全周年會議上致辭時作上述表示。

詹伯樂說，該份列明詳盡的安全設施手冊現在擬定中，目的是使機場核心工程計劃內的每份合約都不會發生致命的意外及危險情況。

他又列舉一些已經適用在其他工務工程合約上的措施：

- * 每季對承建商的安全措施作出報告，並定期檢討承建商的安全紀錄；
- * 政府的大型工程合約，需每星期作出報告，以便地盤員工及工程師監察；
- * 推廣承建商在地盤設立「安全委員會」；
- * 設立指引以確保所有地盤員工都接受適當的訓練及繼續接受工程安全教育；
- * 工務科每季接獲有關地盤意外的數字；及
- * 建造業訓練局及職業訓練局的年青學員接受建築安全教育。

此外，詹伯樂說政府現正積極考慮下列措施：

- * 設立驗查小組負責判斷所須的安全措施是否已經達到；
- * 設法確保承建商清楚明白投標書的規定；
- * 設立賞罰制度；
- * 在每一合約內包括適當的標準可衡量的安全設備；及
- * 承建商要具備一套已獲批准的安全政策，以維持在政府批准的承建商名冊內。

詹伯樂說：「雖然有這些措施，我們仍不能低估建築業的安全問題。」

「要解決這個問題是需要政府、發展商、設計師、承建商、判頭及工人等各方面的共同努力。」

他又說：「政府作為主要的發展商將會繼續推廣注意安全的訊息，並且將會用任何可能的方法去影響在這方面應積極參與的私人發展商。」

— 完 —